

a cura di  
Chiara Camarda

Il catalogo del fondo ebraico della Biblioteca Archivio "Renato Maestro" della Comunità Ebraica di Venezia contiene la descrizione di più di mille edizioni di testi ebraici e dei relativi esemplari.

La prima parte è quella più dettagliata e comprende 906 edizioni ebraiche pubblicate tra il XVI e il XIX secolo. Seguono 136 volumi del XX secolo descritti in forma più sintetica.

Infine è stata inserita un'appendice contenente alcuni libri di istruzione elementare, anch'essi pubblicati nel corso del XX secolo.

Un ricco apparato di indici completa il catalogo rendendone la consultazione più semplice e immediata.

Chiara Camarda, laureata nel 2011 presso l'università Ca' Foscari di Venezia in *Asia Meridionale e Occidentale: Lingue, Culture e Istituzioni* (curriculum di Ebraico), sta attualmente completando il dottorato di ricerca in *Studi sull'Asia e sull'Africa* (curriculum di Ebraico) presso la stessa Università. Il suo lavoro di tesi mira a ricostruire la storia del fondo di libri ebraici descritto nel presente catalogo, come espressione del contesto socio-culturale che esso rappresenta.

Nel 2013 ha conseguito il Diploma di Biblioteconomia presso la Scuola Vaticana di Biblioteconomia e in seguito ha lavorato per due anni presso la Biblioteca Archivio "Renato Maestro" della Comunità Ebraica di Venezia, curando sia il catalogo online sia la presente edizione, che rappresenta il coronamento del lavoro svolto al fine di rendere noto e fruibile il patrimonio descritto.

La dott.ssa Camarda si occupa di bibliologia, biblioteconomia e storia della tipografia ebraica, ma segue con interesse anche la letteratura israeliana moderna e contemporanea e ha curato alcune traduzioni letterarie dall'ebraico.

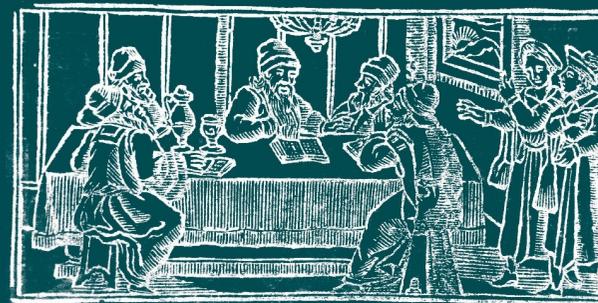


€ 50,00



il prato  
casa editrice

## הספרים של הגטו I libri del Ghetto



I libri del Ghetto

Catalogo dei libri ebraici della  
Comunità Ebraica di Venezia (secc. XVI-XX)

Catalogo dei libri ebraici della  
Comunità Ebraica di Venezia (secc. XVI-XX)

a cura di Chiara Camarda



il prato  
casa editrice

הספרים של הגטו

Il libri del Ghetto.  
Catalogo dei libri ebraici della  
Comunità Ebraica di Venezia (secc. XVI-XX)

a cura di Chiara Camarda



*il prato*  
casa editrice

## Ringraziamenti

In primo luogo desidero ringraziare la Comunità Ebraica di Venezia per avermi dato la possibilità di realizzare questo catalogo, affidandomi il riordino dei volumi a stampa antichi in ebraico, e la fondazione Rothschild per aver finanziato il progetto.

Ringrazio in particolare il direttore della Biblioteca Archivio "Renato Maestro", il Prof. Gadi Luzzatto Voghera, per la fiducia accordatami, per il costante supporto nel corso del mio lavoro, per essersi occupato della pubblicazione del presente catalogo e per la fondamentale collaborazione nella fase finale di compilazione del catalogo, quando mi era diventato impossibile recarmi a Venezia per effettuare dei controlli sui volumi.

Un sentito ringraziamento va anche al Prof. Giuliano Tamani che ha gentilmente fornito il suo prezioso contributo, revisionando attentamente il catalogo e arricchendolo con un saggio introduttivo che permetta al lettore di apprezzare le edizioni antiche e rare conservate presso la Biblioteca.

Grazie anche al Prof. Umberto Fortis per avermi trasmesso le sue conoscenze riguardo alla storia della Biblioteca e delle sue collezioni e per la sua cortese disponibilità nell'aiutarmi a risolvere i dubbi sorti nel corso del mio lavoro.

Ringrazio anche le colleghe che per qualche tempo hanno lavorato insieme a me nei locali della Biblioteca. Grazie a Federica Ruspio per aver condiviso con me le sue competenze archivistiche e la sua profonda conoscenza dei documenti conservati nell'archivio della Comunità Ebraica di Venezia.

Grazie a Barbara Del Mercato per il sostegno e il supporto tecnico e per il suo costante incoraggiamento. Grazie ad entrambe per aver reso l'ambiente di lavoro piacevole e sereno, caratterizzato da reciproca stima e amicizia.

Ringrazio il personale del Museo Ebraico, e in particolare la Dott.ssa Michela Zanon e il Dott. Ugo Casarin, per avermi permesso di accedere liberamente alle collezioni esposte e per aver più volte, pazientemente, estratto i volumi antichi dalle teche espositive per consentirmi di inserirli nel catalogo.

Grazie anche a Wanda e Alfonso, gestori della Caffetteria *kasher* del Museo Ebraico, per la loro simpatia e per il loro indispensabile caffè.

Ringrazio anche il personale della Segreteria della Comunità Ebraica per aver sempre prontamente provveduto a predisporre gli interventi tecnici necessari all'ambiente di lavoro e a risolvere le questioni amministrative.

Infine, grazie ad amici e familiari per tutto il loro sostegno e soprattutto grazie a Marcella per il suo fondamentale supporto a distanza.

# Indice

Presentazione . . . . .	p.	7
<i>Paolo Cagnati</i> , Presidente Comunità ebraica di Venezia		
Prefazione . . . . .	p.	9
<i>Gadi Luzzatto Voghera</i> , direttore della Biblioteca Archivio "Renato Maestro"		
Di alcuni stampatori in ebraico a Venezia nei secoli XVI-XVII-XVIII . . . . .	p.	11
<i>Giuliano Tamani</i>		
Introduzione . . . . .	p.	21
<i>Chiara Camarda</i>		
Note alla redazione del Catalogo . . . . .	p.	25
Cataloghi e repertori consultati . . . . .	p.	28
Sitografia . . . . .	p.	28
Abbreviazioni . . . . .	p.	29
Abbreviazioni dei Cataloghi . . . . .	p.	29
Traslittezzazione dall'alfabeto ebraico a quello latino . . . . .	p.	29
Catalogo dei libri ebraici dei secoli XVI-XIX . . . . .	p.	31
Edizioni del XX secolo . . . . .	p.	531
Libri di istruzione elementare . . . . .	p.	581
Repertorio iconografico . . . . .	p.	589
Indici . . . . .	p.	607
Autori e curatori . . . . .	p.	609
Enti . . . . .	p.	617
Autori secondari (versi, dediche, prefazioni, traduzioni) . . . . .	p.	617
Xilografi e illustratori . . . . .	p.	618
Editori, correttori, tipografi, finanziatori e committenti . . . . .	p.	619
Editori per luogo di stampa (secc. XVI-XIX) . . . . .	p.	632
Luoghi di edizione e di stampa . . . . .	p.	640
Titoli in ebraico . . . . .	p.	643
Titoli in alfabeto latino . . . . .	p.	652
Indice cronologico . . . . .	p.	656
Destinatari delle dediche . . . . .	p.	659
Licenze e autorizzazioni preventive . . . . .	p.	660
Censori . . . . .	p.	660
Timbri . . . . .	p.	660
Indice delle provenienze (ex libris, note manoscritte, firme e timbri) . . . . .	p.	661
Indice topografico . . . . .	p.	677
Errata Corrige . . . . .	p.	684